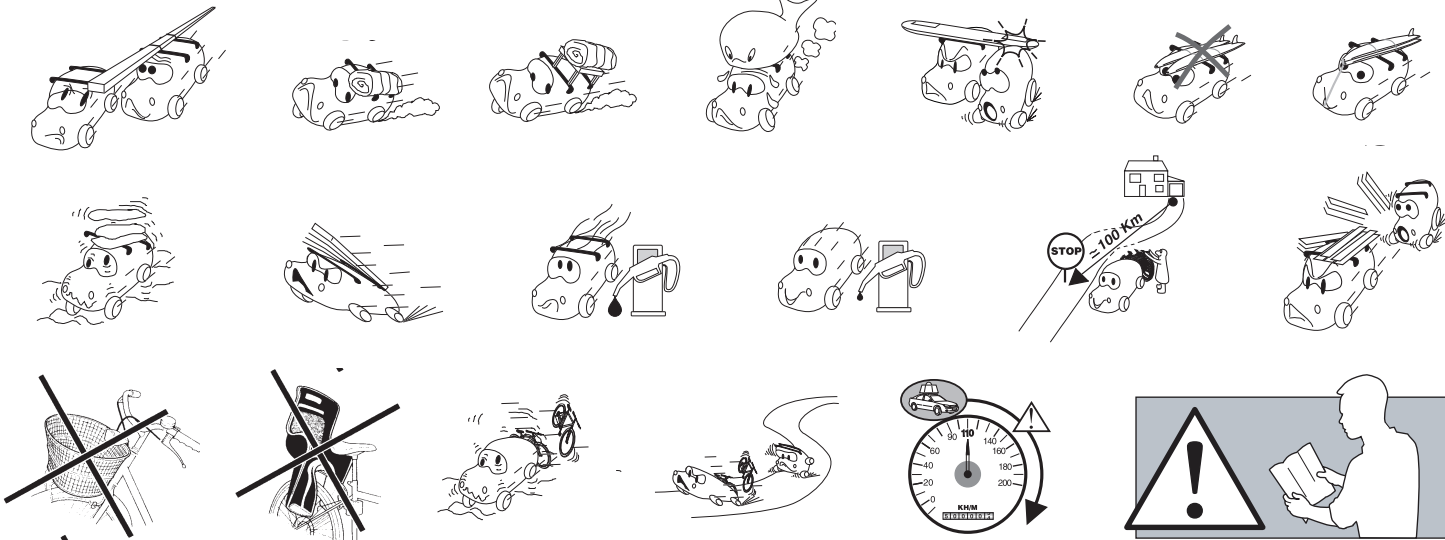


FR Point à contrôler avant le départ **PL Punkty do sprawdzenia przed wyjazdem** **ES Antes de salir, revise los siguiente** **PT Verificar antes do arranque**

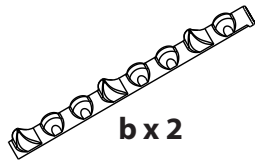
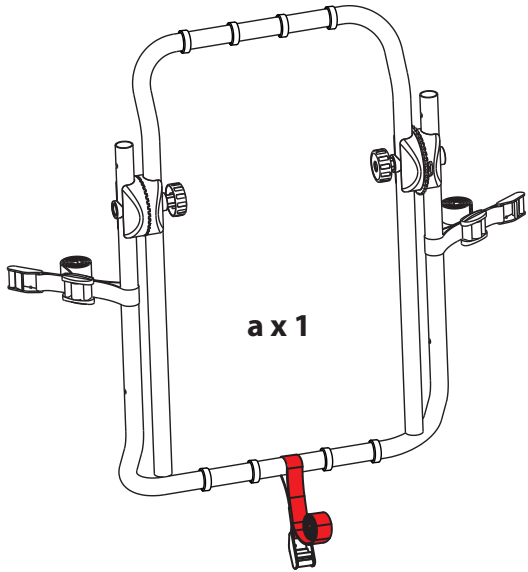
- FR** Vérifier le réglage des noix (X)
PL Sprawdzić regulację zacisków (X)
ES El ajuste del tornillo de apriete (X)
PT O aperto do parafuso de fixação (X)
- FR** Vérifier la longueur des sangles supérieures (Y)
PL Sprawdzić długość taśm górnych (Y)
ES La longitud de correas de encima (Y)
PT O comprimento da correia superior (Y)
- FR** Vérifier la charge autorisée sur la notice (2 vélos=30 Kg / 3 vélos=45 Kg)
PL Sprawdzić w instrukcji dopuszczalne obciążenie (2 rowery = 30 kg / 3 rowery = 45 kg)
ES Carga máxima permitida mencionada en las instrucciones (2 bicicletas = 30 kilos / 3 bicicletas = 45 kilos)
PT A carga máxima, indicada no manual de instruções (2 rodas 30kg/3 rodas 45 kg)
- FR** Vérifier le positionnement des vélos
PL Sprawdzić ustawienie rowerów
ES Puesta de las bicicletas
PT A posição das rodas
- FR** Vérifier l'arrimage des vélos (sangle rouge)
PL Sprawdzić rozmieszczenie rowerów (taśma czerwona)
ES Fijación de las bicicletas (las correas rojas)
PT A fixação das rodas (tiras vermelhas)
- FR** Vérifier l'arrimage de l'ensemble sur le véhicule
PL Sprawdzić rozmieszczenie całości na pojeździe
ES Fijación de toda la construcción en el coche
PT A fixação de toda a estrutura ao automóvel
- FR** Vérifier la lisibilité des feux et de la plaque
PL Sprawdzić widoczność świateł i tablicy rejestracyjnej
ES Si las luces y la matrícula no estén cubiertas
PT Se os faróis e a matrícula não se encontram tapadas
- FR** Contrôler l'ensemble lors de vos arrêts
PL Sprawdzić całość obciążenia podczas zatrzymania
ES Estado total del portabicicletas durante las paradas
PT O estado do suporte de tejadilho durante as paragens



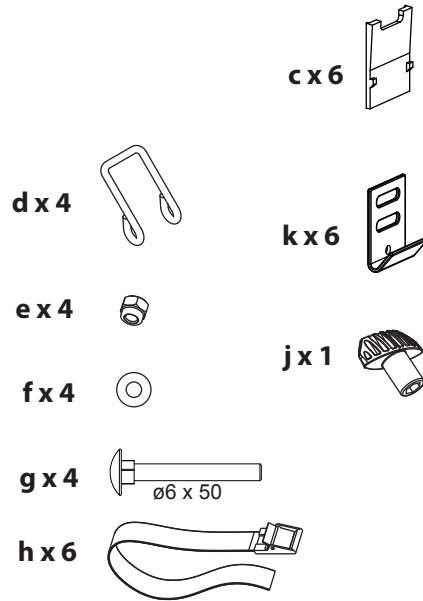
FR Instructions - PL Instrukcja - ES Instrucciones - PT Instruções



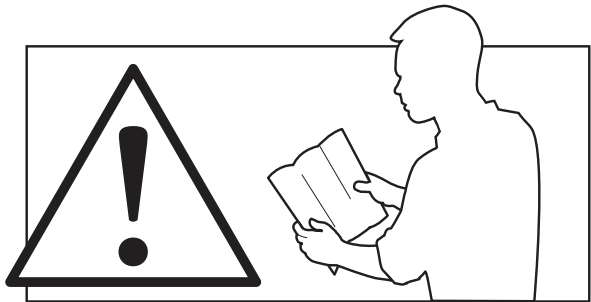
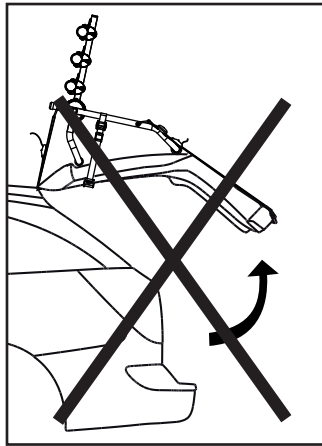
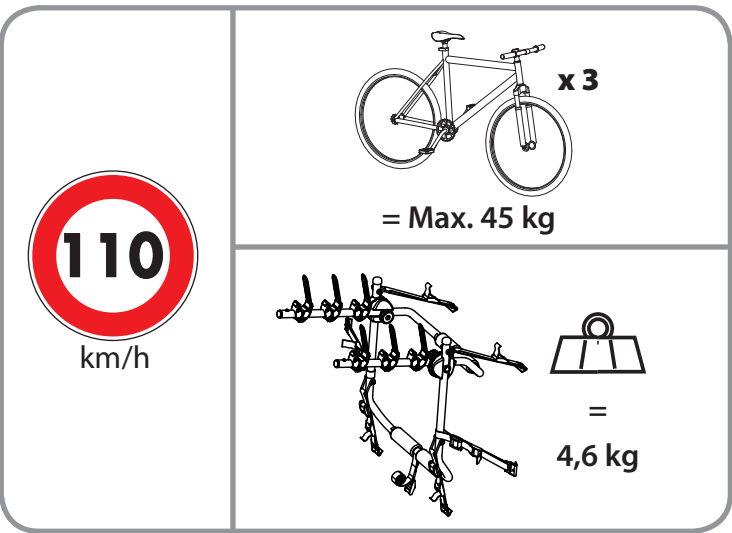
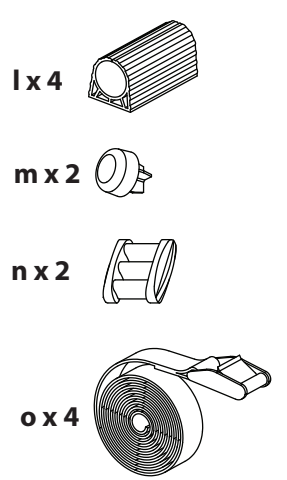
FEU VERT V3n - 601813



PV 162



PV 96



Réf. imp.: 057887/A13-1

Distribué par :
FEU VERT - 69130 ECULLY - France
FEU VERT IBERICA - 28027 MADRID - España
FEU VERT POLSKA - 02-785 WARSZAWA - Polska

FR Garder cette notice pour les utilisations futures.
PL Zachować instrukcję w przypadku użytkowania w przyszłości.
ES Guardar este manual para futuras utilizaciones.
PT Guardar este manual para as utilizações futuras.

FR Montage standard (trouver votre véhicule dans la liste, voir page : 16,17,19)

PL Montaż standardowy (znajdź swój pojazd na liście, patrz strona : 16,17,19)

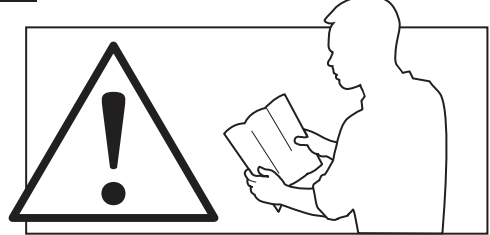
ES Montaje estandarizado (en la lista puede encontrar el tipo de su coche, consulte la página : 16,17,19)

PT Montagem padrão (por favor consultar o seu tipo de automóvel na lista, consulte a página : 16,17,19)



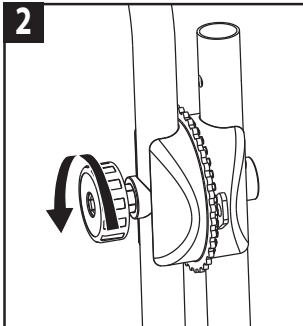
				X	Y (mm)
GRANDE C-CLASS	5	10/10 ->	ABC2	0	410
900-2	3	12/08 ->	AB	0	295
GRANDE C-CLASS / 1900cc	5	01 ->	AB	1	350
900-1000cc	5	85 -> 94	B	0	640
900-1000cc	3	82 -> 99	B	0	625

1

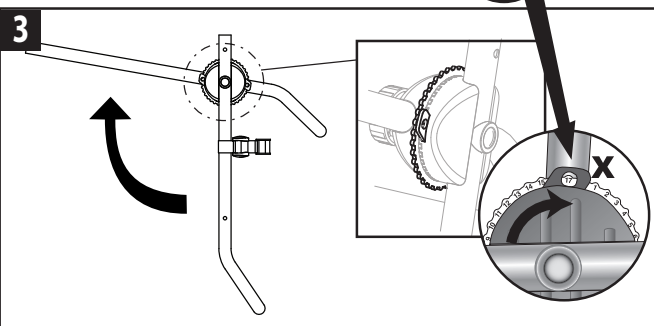


					Y (mm)
STANDARD 2-DOOR	5	10/10 ->	ABC2	0	410
5-DOOR	3	12/08 ->	AB	0	295
STANDARD 4-DOOR / Break	5	01 ->	AB	1	350

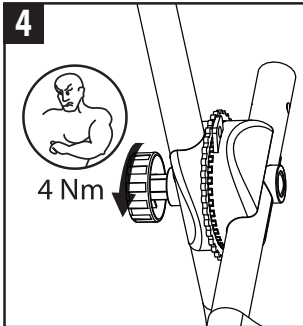
2



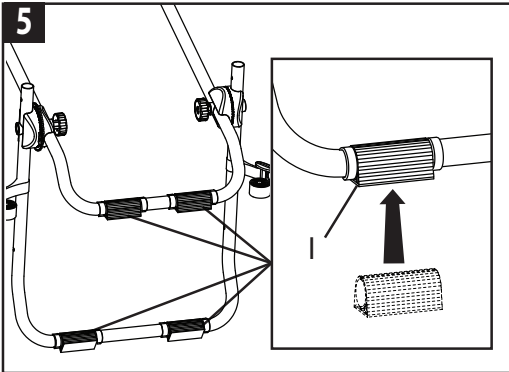
3



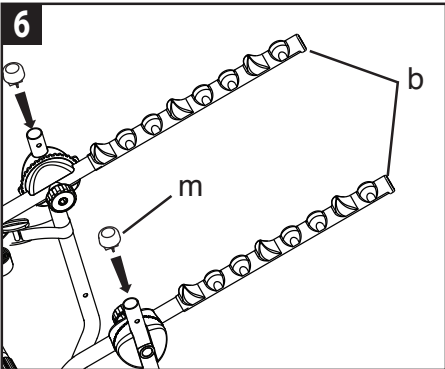
4



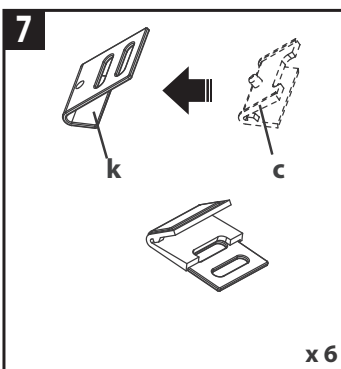
5



6



7



x 6

A



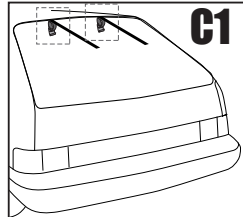
FR Besoin de doubler la plaque de police et les feux
PL Konieczność 'zdublowania tablicy rejestracyjnej i świateł z tyłu samochodu
ES Necesidad de duplicar la placa (de matrícula) y las luces
PT Necessário duplicar a matrícula e as luzes

B



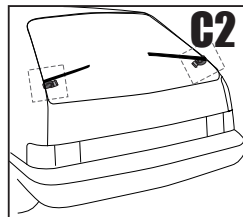
FR Ne pas se servir de l'essui glace arrière
PL Nie używać wycieraczki tylnej szyby
ES No utilizar el limpiaparabrisas trasero
PT Não utilizar o limpa-vidros traseiro

C1



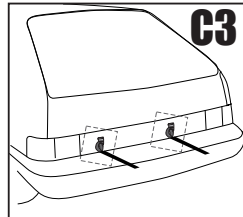
FR Utiliser le système spécifique d'accroche des sangles supérieures
PL Użyć specjalny system mocowania górnych pasów
ES Utilizar el sistema específico de enganche de las correas superiores
PT Utilizar o sistema específico de fixação das correias superiores

E2



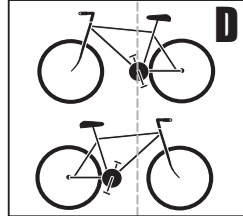
FR Utiliser le système spécifique d'accroche des sangles latérales
PL Użyć specjalny system mocowania bocznych pasów
ES Utilizar el sistema específico de enganche de las correas laterales
PT Utilizar o sistema específico de fixação das correias laterais

63



FR Utiliser le système spécifique d'accroche des sangles inférieures
PL Użyć specjalny system mocowania dolnych pasów
ES Utilizar el sistema específico de enganche de las correas inferiores
PT Utilizar o sistema específico de fixação das correias inferiores

D

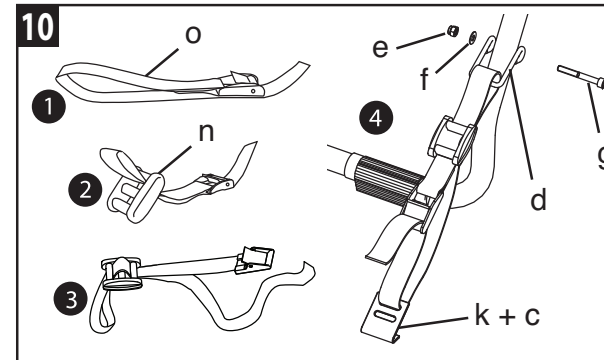
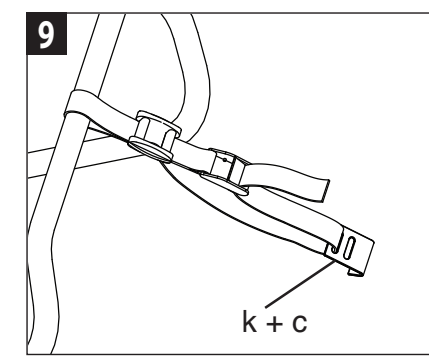
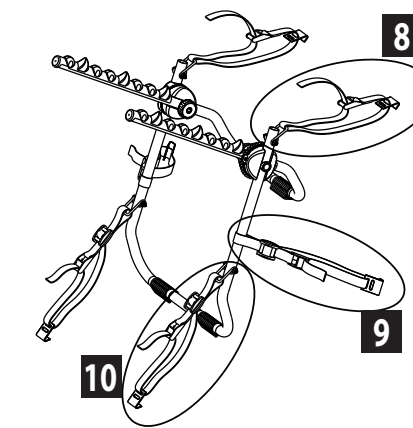


FR Maximum 2 vélos
PL Maksymalnie 2 rowery
ES Máximo 2 Bicicletas
PT Máximo 2 bicicletas

FR EN OPTION PL OPCJA ES OPCIONA PT EM OPÇÃO

FR	Plaque de signalisation : (livrée avec kit de branchement 7 broches pour attelage et 2 sangles de fixation). Disponible en 13 broches
PL	Tablica sygnalizacyjna : Dostarczona z zestawem podłączeniowym 7 stykowym do haka i 2 pasami mocującymi. Dostępna również w wersji z 13 stykami.
ES	Placa de Señalización : (sulministrada con kit de conexión de 7 polos para enganche y 2 correas de fijación). Existe en 13 polos.
PT	placa de sinalização : Fornecida com kit de ligação 7 pinos para reboque e 2 correias de fixação. Existe em 13 pinos.



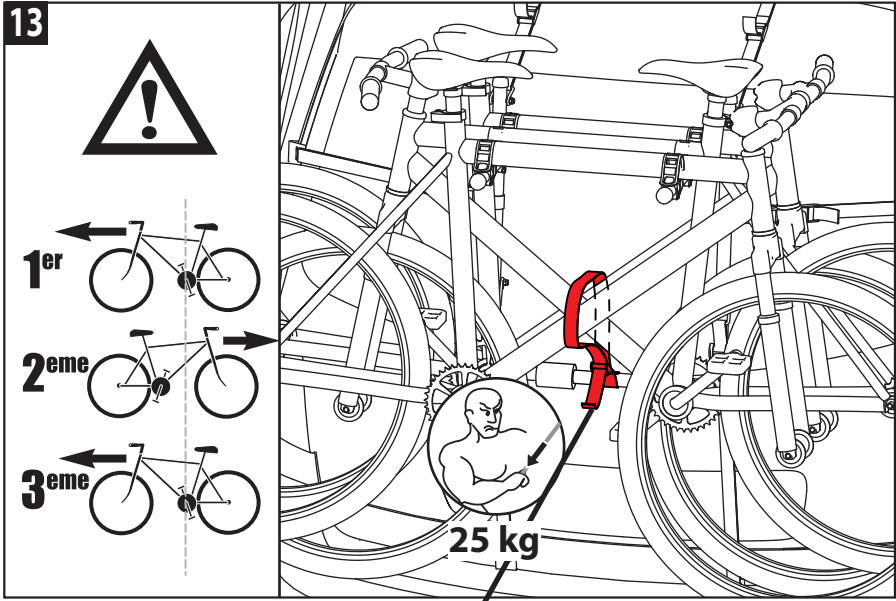
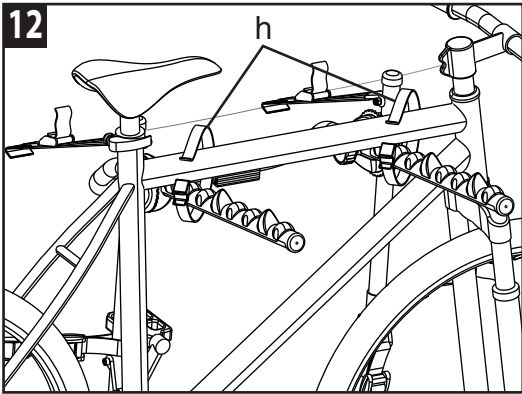


8

		2005		!	X	Y (mm)																																			
		<table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr><td>1</td><td>2</td><td>3</td><td>4</td><td>5</td><td>6</td><td>7</td></tr> <tr><td>8</td><td>9</td><td>10</td><td>11</td><td>12</td><td>13</td><td>14</td></tr> <tr><td>15</td><td>16</td><td>17</td><td>18</td><td>19</td><td>20</td><td>21</td></tr> <tr><td>22</td><td>23</td><td>24</td><td>25</td><td>26</td><td>27</td><td>28</td></tr> <tr><td>29</td><td>30</td><td>31</td><td>32</td><td>33</td><td>34</td><td>35</td></tr> </table>	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35				
1	2	3	4	5	6	7																																			
8	9	10	11	12	13	14																																			
15	16	17	18	19	20	21																																			
22	23	24	25	26	27	28																																			
29	30	31	32	33	34	35																																			
SEAT CORDON	5	10/10 ->	ABC2	0	410																																				
SEAT CORDON	3	12/08 ->	AB	0	295																																				
SEAT CORDON	5	01 ->	AB	1	350																																				

11

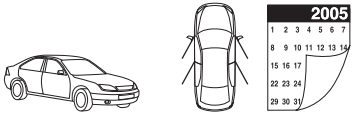
		2003		!	!	X	Y mm																																		
		<table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr><td>1</td><td>2</td><td>3</td><td>4</td><td>5</td><td>6</td><td>7</td></tr> <tr><td>8</td><td>9</td><td>10</td><td>11</td><td>12</td><td>13</td><td>14</td></tr> <tr><td>15</td><td>16</td><td>17</td><td>18</td><td>19</td><td>20</td><td>21</td></tr> <tr><td>22</td><td>23</td><td>24</td><td>25</td><td>26</td><td>27</td><td>28</td></tr> <tr><td>29</td><td>30</td><td>31</td><td>32</td><td>33</td><td>34</td><td>35</td></tr> </table>	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35				
1	2	3	4	5	6	7																																			
8	9	10	11	12	13	14																																			
15	16	17	18	19	20	21																																			
22	23	24	25	26	27	28																																			
29	30	31	32	33	34	35																																			
SEAT CORDON	3	94->	B	0	475																																				
SEAT CORDON	5	95->01	B	0	445																																				
SEAT CORDON	3	00->	AB	0	315																																				
SEAT CORDON	5	01->	AB	0	315																																				
SEAT CORDON	5	00->02/2002	AB	0	475																																				
SEAT CORDON	5	03/02->	AB	0	475																																				



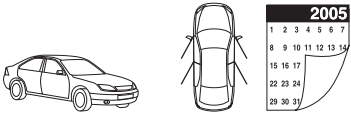
- FR** Sangle rouge à utiliser impérativement
La sangle doit obligatoirement faire le tour des cadres des vélos
- PL** Obowiązkowo należy użyć czerwonej taśmy
Pas musi przechodzić wokół ramek rowerów
- ES** Uso obligatorio de las correas rojas
La correa debe obligadamente darse una vuelta por cuadros de las bicicletas
- PT** É obrigatória a utilização de correias de fixação vermelhas
A correia deve loja quadros de bicicletas

				X	Y (mm)					X	Y (mm)
LAGUNA III	5	10/07 ->	AB	1	615						
LATITUDE	4	11 ->	AD	17	475						
MEGANE	3	95 -> 09/02	B	0	445						
MEGANE	5	95 -> 09/02	B	0	445						
MEGANE III	3	09 ->	AB	0	400						
MEGANE III	5	11/08 ->	AB	0	365						
ROVER											
25	3	00 ->	AB	0	525						
25	5	00 ->	AB	0	525						
75	4	04 ->	AD	17	425						
75	4	99 -> 03	AD	17	425						
SERIE 600	4	93 -> 98	A	16	535						
STREETWISE	3	04 ->	AB	0	525						
STREETWISE	5	04 ->	AB	0	525						
SEAT											
ALTEA	5	04 ->	AB	0	335						
ALTEA XL	5	06 ->	ABC2	0	320						
IBIZA	3	09/08 ->	AB	0	290						
IBIZA	5	06/08 ->	AB	0	310						
IBIZA ST	5	10 ->	AB	1	305						
LEON	5	10/05 -> 12	ABD	0	315						
LEON	5	13 ->	AB	0	325						
Mii	3	12 ->	ABC2D	17	295						
Mii	5	12 ->	ABC2D	17	295						
TOLEDO	5	91 -> 98	1		525						
SKODA											
CITYGO	3	12 ->	ABC2D	17	595						
CITYGO	5	12 ->	ABC2D	17	295						
FABIA	5	99 -> 04/07	AB	0	295						
FABIA Combi / Break	5	00 -> 07	ABC2	0	370						
FABIA II	5	05/07 ->	ABD	0	295						
FABIA II Combi / Break	5	08 ->	AB	0	355						
OCTAVIA	5	97 -> 03/04	C1	1	560						
OCTAVIA Combi / Break	5	10/04 ->	ABC2C3	0	375						
OCTAVIA Combi / Break	5	98 -> 09/04	ABC2	0	320						
OCTAVIA SCOUT	5	04/07 ->	ABC2C3	0	375						
SUPERB	4	01 -> 08/08	A	0	320						
SUPERB COMBI	5	10 ->	B	0	360						
SUZUKI											
SWIFT	3	96 -> 02/05	ABD	0	325						
SWIFT	5	09/10 ->	ABC3D	17	300						
SWIFT	5	96 -> 02/05	ABD	0	325						
TOYOTA											
AVENSIS	4	09 ->	AD	0	385						
AVENSIS	5	98 -> 04/03	B	0	605						
AVENSIS Wagon / Break	5	09 ->	ABD	0	350						
COROLLA	3	97 -> 00	B	0	620						
COROLLA	5	97 -> 00	B	0	620						
VOLKSWAGEN											
BORA	4	99 ->	A	17	350						
FOX	3	05 ->	ABC2D	0	285						
GOLF I	3	74 -> 83	ABD	0	275						
GOLF I	5	74 -> 83	ABD	0	275						
GOLF II	3	84 -> 91	ABD	0	460						
GOLF II	5	84 -> 91	ABD	0	460						
GOLF III	3	92 -> 97	AB	0	320						
GOLF III	5	92 -> 97	AB	0	320						
GOLF IV	3	96 -> 03	ABC3	0	325						
GOLF IV	5	96 -> 03	ABC3	0	325						
GOLF IV Variant / Break	5	99 ->	AB	17	360						
GOLF V	3	03 ->	ABC2	0	305						
GOLF V	5	03 ->	ABC2	0	305						
GOLF V PLUS	5	04 ->	ABC2	0	335						
GOLF V SW / Variant	5	05/07 ->	AB	1	305						
GOLF VI	3	10/08 ->	ABC2	0	290						
GOLF VI	5	10/08 ->	ABC2	0	290						
GOLF VI SW / Variant	5	10/09 ->	AB	1	305						
GOLF VII	5	12 ->	ABC2	17	285						
JETTA	4	11 ->	AD	17	450						
PASSAT	4	03/05 -> 11/10	AD	0	320						
PASSAT	4	12/10 ->	AC3D	17	470						
PASSAT	4	89 -> 96	AD	0	415						
PASSAT	4	97 -> 02/05	AD	17	350						
PASSAT SW / Variant	5	10/05 ->11/10	BC2C3D	0	260						
PASSAT SW / Variant	5	12/10 ->	ABC2	0	265						
PASSAT Variant / Break	5	89 -> 96	ABC3	0	325						
PASSAT Variant / Break	5	97 -> 09/05	ABC3	0	365						
POLO	3	02 -> 01/10	B	1	295						
POLO	3	02/10 ->	AB	0	285						
POLO	3	95 -> 01	AB	0	260						
POLO	5	02 -> 06/09	B	1	295						
POLO	5	07/09 ->	AB	0	285						
POLO	5	95 -> 01	AB	0	260						
POLO Coupe / G	3	83 -> 94	ABC2	0	305						
POLO Cross	5	05/10 ->	AB	0	285						
SHARAN	5	95 -> 08/10	ABD	0	355						
TIGUAN	5	11/07 ->	ABC2D	0	350						
TOURAN	5	03 -> 08/10	AB	17	335						
VOLVO											
440	5	88 -> 98		0	400						
S60	4	07/10 ->	A	17	360						
V50	5	04 ->	ABC2	0	355						

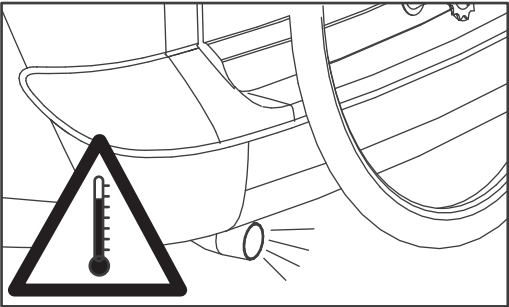
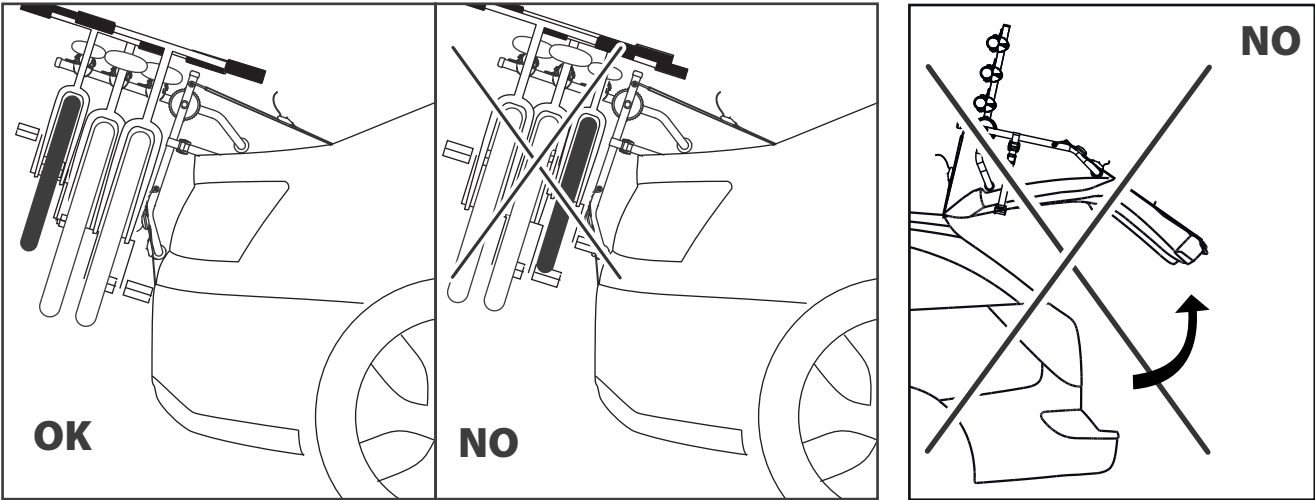
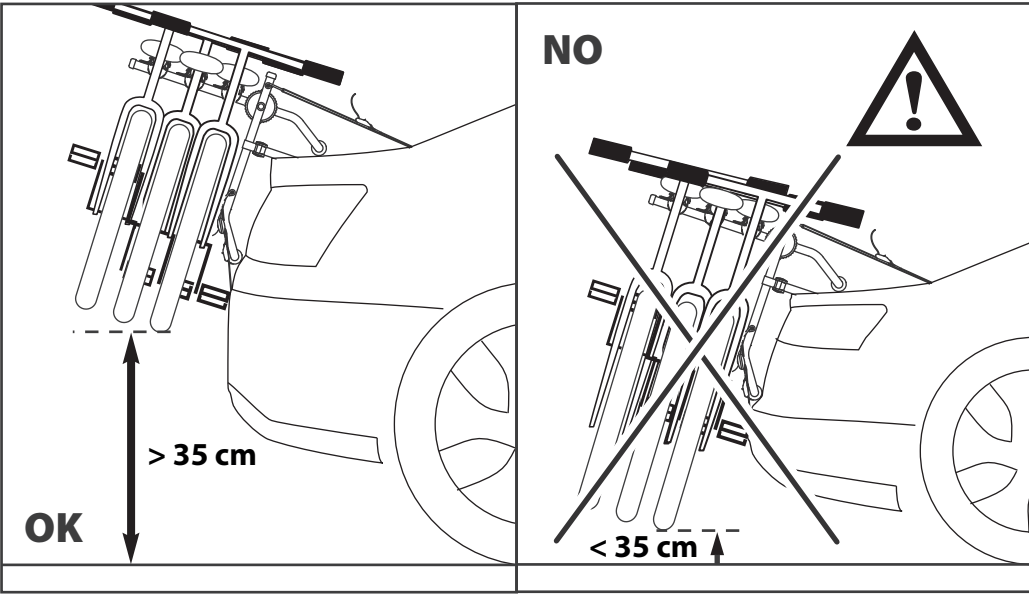
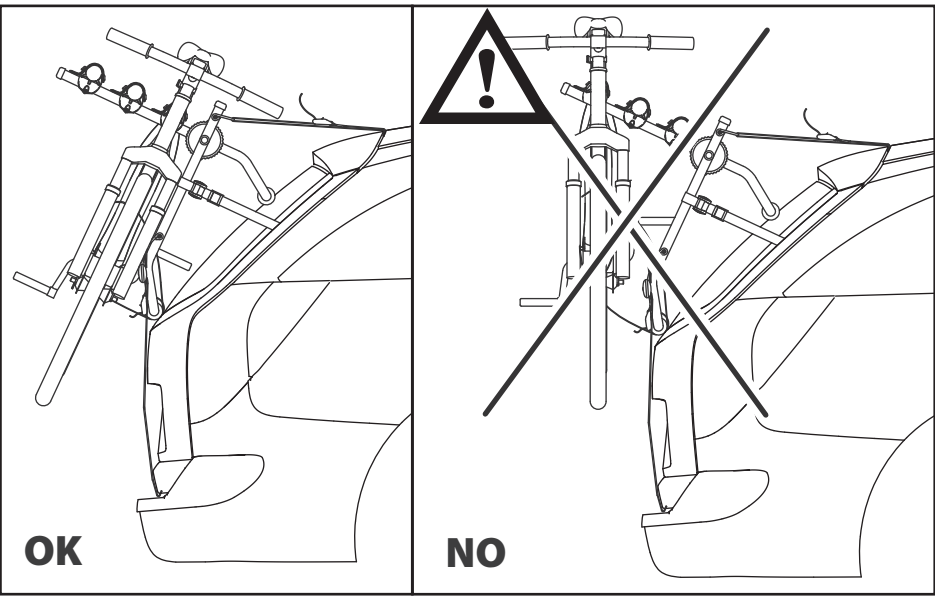
- FR** Veuillez prendre connaissance de la liste d'affectations par véhicules et du manuel d'instruction avant d'utiliser le produit
- PL** Asegurese de leer la lista de afectaciones de vehiculos y el manual de instrucciones antes de su uso
- ES** Garanta a leitura da lista de afectações de veículos e do manual de instruções antes de utilizar o produto
- PT** Przed uzyciem sprawdz liste zastosowan oraz zalecenia w instrukcji obs ugi



				X	Y (mm)
ALFA ROMEO					
145	3	94 ->	B	0	475
146	5	95 -> 01	B	0	445
147	3	00 ->	AB	0	315
147	5	01 ->	AB	0	315
156 Sportwagon	5	00 -> 02/02	AB	0	475
156 Sportwagon	5	03/02 ->	AB	0	475
33	5	84 -> 89		0	320
GIULIETTA	5	10 ->	ABD	0	350
MiTo	3	08 ->	ABD	0	320
AUDI					
80 / 90	4	87 -> 91	A	17	270
A3	3	03 -> 08/12	AB	0	335
A3	3	96 -> 02	AB	1	295
A3	5	99 -> 02	AB	1	295
A3 SPORTBACK	5	04 -> 01/13	AB	0	290
A4	4	01 -> 07	AD	17	335
A4	4	08 ->	AD	17	520
A4	4	95 -> 00	AD	17	395
A4 ALLROAD	5	05/09 ->	AB	0	365
A4 Avant	5	05/08 ->	AB	0	365
A4 Avant	5	08/01 -> 10/04	AB	1	285
A4 Avant	5	11/04 -> 04/08	AB	1	285
A4 Avant	5	96 -> 07/01	ABC1C2	0	315
A5	2	07 ->	AD	17	360
A6 ALLROAD	5	06/06 -> 04/12	AB	0	330
A6 Avant	5	03/05 -> 09/11	AB	0	390
A6 Avant	5	94 -> 97	ABC2	0	335
A6 Avant	5	98 -> 02/05	ABC3	1	315
BMW					
SERIE 1	2	11/07 ->	AD	16	460
SERIE 1 (F20)	5	08/11 ->	ABC2	0	345
SERIE 3	4	83 -> 90	A	16	610
SERIE 3 (E36)	4	91 -> 97	A	16	485
SERIE 3 (E46)	4	98 ->02/05	A	17	390
SERIE 3 (F30)	4	02/12 ->	A	0	470
SERIE 3 Compact (E36)	3	94 -> 99	BC1	1	400
SERIE 5 (E34)	4	88 -> 95	A	17	495
SERIE 5 (E39)	4	96 -> 06/03	A	17	415
SERIE 5 (F10)	4	03/10 ->	AD	0	445
CHEVROLET					
LACETTI	5	05 ->	AB	0	430
ORLANDO	5	11 ->	AB	17	305
REZZO / TACUMA	5	05 ->	ABC2	17	365
CITROËN					
BX	5	83 -> 91	B	0	445
C2	3	03 ->	ABD	0	315
C3	5	02 -> 10/09	ABC2	0	310
C3 II	5	11/09 ->	ABC2	0	340
C4	5	04 -> 09/10	ABC2	0	330
C4	5	10/10 ->	AB	17	330
C5	4	04/08 ->	AD	0	560
DS3	3	10 ->	ABD	17	320
SAXO	3	96 ->	AB	1	335
SAXO	5	96 ->	AB	1	335
XSARA PICASSO	5	00 ->	AB	1	530
ZX	3	91 -> 99	ABD	0	660
ZX	5	91 -> 99	ABD	0	660
DACIA					
DUSTER	5	10 ->	ABC2	0	345
LOGAN	4	04 ->06/08	AD	17	400
SANDERO	5	06/08 -> 10/12	AB	0	365
SANDERO	5	11/12 ->	AB	0	320
SANDERO STEPWAY	5	09 ->	AB	0	365
DAEWOO					
LACETTI	5	04 ->	AB	0	430
NEXIA	3	95 ->	B	0	455
NEXIA	5	95 ->	AB	0	455
NUBIRA Break	5	97 -> 08/04	AB	0	330
REZZO / TACUMA	5	00 ->	ABC2	17	365
FIAT					
500	3	07/07 ->	ABC2D	0	315
BRAVO	3	96 ->	B	0	350
BRAVO	5	03/07 ->	AB	1	345
CROMA	5	06/05 ->	AB	0	480
CROMA	5	86 -> 96	BC2C3	0	530
GRANDE PUNTO	3	10/05 ->	ABC2	0	280
GRANDE PUNTO	5	10/05 ->	ABC2	0	280
IDEA	5	03 ->	AB	0	365
PANDA	5	10/03 -> 02/12	ABC2	17	320
PUNTO	3	93 -> 99	ABC2	17	275
PUNTO	5	00 ->	B	1	330
PUNTO	5	93 -> 99	ABC2	17	275
PUNTO EVO	3	10/09 ->	ABC2	0	280
PUNTO EVO	5	10/09 ->	ABC2	0	280
STILO	3	01 ->	ABD	0	350
FORD					
AEROSTAR	5	97 ->	AB	4	375
B-MAX	5	12 ->	AB	0	340
C-MAX	5	10/10 -> 11	AB	0	340
ESCORT	3	80 -> 90	B	0	450
ESCORT	3	91 -> 94	B	0	475
ESCORT	5	80 -> 90	B	0	450
ESCORT	5	91 -> 94	B	0	475
FIESTA	3	76 -> 88	AB	0	345
FIESTA	3	89 -> 95	AB	0	345
FIESTA	5	76 -> 88	AB	0	345
FIESTA	5	89 -> 95	AB	0	345
FOCUS Clipper / Break	5	99 -> 09/04	AB	0	330
FOCUS I	3	99 -> 09/04	AB	17	635
FOCUS I	5	99 -> 09/04	AB	17	635
FOCUS II	3	10/04 -> 02/11	ABC2	0	440
FOCUS II	5	10/04 -> 02/11	ABC2	0	440
FOCUS II Station Wagon	5	10/04 -> 04/11	ABC2	0	310
FOCUS III	4	03/11 ->	AD	17	395
FOCUS III	5	03/11 ->	AB	0	415
GRAND C-MAX	5	10/10 ->	ABC2	0	410
KA II	3	12/08 ->	AB	0	295



				X	Y (mm)
MONDEO II Clipper / Break	5	01 ->	AB	1	350
SCORPIO	5	85 -> 94	B	0	640
SIERRA	3	83 -> 99	B	0	635
SIERRA	5	83 -> 99	B	0	635
SIERRA Clipper / Break	5	83 -> 99	AB	0	305
HONDA					
ACCORD	4	06/08 ->	AD	17	450
CIVIC	3	01 -> 06	ABC2	0	300
CIVIC	5	01 -> 05	ABC2	0	300
HYUNDAI					
ACCENT / PONY / EXCEL	3	95 -> 99	B	0	450
ACCENT / PONY / EXCEL	5	95 -> 99	B	0	450
GETZ	3	02 ->	AB	0	340
GETZ	5	02 ->	AB	0	340
I 30	5	09/07 -> 02/12	ABC2	0	305
I 30 CW	5	08 -> 03/12	ABC2	0	305
IX 20	5	10 ->	AB	17	335
IX 35	5	10 ->	ABC2D	0	315
LANTRA / ELANTRA Wagon	5	90 -> 99	ABD	0	335
MATRIX	5	01 ->	ABC2D	17	340
SANTA FE	5	10/12 ->	ABC2D	0	380
TRAJET	5	99 ->	AB	0	370
TUCSON	5	04 ->	AB	0	340
KIA					
CEE D	5	07 -> 04/12	ABD	0	330
CEE D SPORTY WAGON	5	07 ->	ABD	0	555
OPTIMA	4	12 ->	AD	17	400
PICANTO	5	05/11 ->	ABC2D	0	310
RIO	5	09/11 ->	ABC2	0	265
SORENTO	5	12/09 ->	ABC2	17	305
SPORTAGE	5	11/10 ->	AB	0	325
VENGA	5	10 ->	ABC2	0	320
LANCIA					
THEMA	4	11 ->	AD	0	480
YPSILON	3	06/03 ->	ABD	0	335
LEXUS					
IS	4	03/05 ->	AC3D	17	405
MAZDA					
3	5	03 -> 03/09	B	17	420
323 F	5	98 ->	AB	0	350
6	5	02 -> 02/08	B	1	640
6 Fastwagon	5	02 -> 02/08	B	0	330
PREMACY	5	99 ->	AB	17	390
MERCEDES-BENZ					
Classe B (W245)	5	05 ->	AB	0	335
Classe C Break (W202)	5	96 -> 00	BC2	0	325
Classe C Break (W204)	5	10/07 ->	AB	0	285
Classe E Break (W210)	5	96 -> 02	ABC3	0	350
Classe M / ML (W164)	5	06/05 -> 08/11	ABC2	0	345
MG					
ZT	4	01 ->	AD	17	425
MINI					
ONE / COOPER / COOPER S	3	01 -> 11/06	ABD	0	265
MITSUBISHI					
SPACE STAR	5	99 -> 05	AB	0	360
NISSAN					
ALMERA	3	00 ->	BD	0	340
ALMERA	5	00 ->	BD	0	340
MICRA (K12)	3	03 ->	ABC2D	0	435
MICRA (K12)	5	03 -> 10/10	ABC2D	0	435
PRIMERA Break (W12)	5	03/02 ->	AB	17	460
QASHQAI	5	06/07 ->	AB	1	290
SUNNY	3	91 -> 99	B	1	495
SUNNY	5	91 -> 99	B	1	495
OPEL					
ASTRA	3	91 -> 97	AB	0	470
ASTRA	5	91 -> 97	AB	0	470
ASTRA II	3	98 -> 02/04	B	1	385
ASTRA II	5	98 -> 02/04	B	1	385
ASTRA IV GTC	3	11/11 ->	ABC2D	0	335
ASTRA SPORT TOURER	5	11 ->	ABC2	0	405
CALIBRA	3	90 -> 98	BD	0	855
CORSA	3	83 -> 92	A	0	265
CORSA	5	83 -> 92	A	0	265
CORSA III	3	00 -> 09/06	ABC2	0	390
CORSA III	5	00 -> 09/06	ABC2	0	390
CORSA IV	3	10/06 ->	BD	0	320
CORSA IV	5	10/06 ->	BD	0	345
MERIVA	5	03 -> 05/10	AB	0	345
MOKKA	5	12 ->	ABD	17	345
OMEGA Caravan / Break	5	94 ->	AB	0	370
VECTRA	5	96 -> 04/02	BD	1	620
ZAFIRA	5	02/07 ->	AB	0	335
ZAFIRA	5	09/05 -> 01/07	AB	0	335
PEUGEOT					
106	3	91 ->	BD	1	310
106	5	92 ->	BD	1	310
205	3	83 -> 98	AB	0	505
205	5	83 -> 98	AB	0	505
206 / 206+	3	98 ->	AB	0	390
206 / 206+	5	98 ->	AB	0	390
207	3	06 ->	AB	1	285
207	5	06 ->	AB	1	285
3008	5	09 ->	AB	0	305
306	3	93 ->	B	1	485
306	5	93 ->	B	1	485
307	3	01 ->	B	1	285
307	5	01 ->	B	1	285
308	3	07 ->	ABC2	0	285
308	5	07 ->	ABC2	0	285
309	3	86 -> 93	BC3	0	460
309	5	85 -> 93	BC3	0	460
407	4	04 ->	AD	0	410
407 SW	5	04 ->	ABC2	0	520
RENAULT					
CLIO III	3	09/05 ->	ABD	0	315
CLIO III	5	09/05 ->	ABD	0	315
LAGUNA II	5	01 ->	B	0	600



INSTRUCTIONS D’UTILISATION ET AVERTISSEMENT PORTE VELOS ARRIERE A SANGLE ET SUR BOULE D’ATTELAGE

GENERALITES

- 1) La notice d'avertissement et les instructions de montage sont à lire impérativement et doivent être respectées dans les moindres détails avant d'utiliser le porte vélos et à conserver pour les utilisations futures, pour une utilisation en toute sécurité.
- 2) Le porte vélos que vous venez d'acheter est destiné au seul transport de vélos.
- 3) Charge maximale et nombres de vélos admis par les porte vélos : 30 KG pour un porte vélos 2 vélos et 45 KG pour un porte vélos 3 vélos ou la charge et le nombre de vélos spécifiés sur la notice.
- 4) Le porte vélos n'est pas prévu pour le transport de tandems.
- 5) La compatibilité du porte vélos n'est pas garantie avec des vélos enfants.
- 6) La garantie ne couvre pas le non-respect des instructions de montage et d'avertissement, et cela peut occasionner des dégâts importants à votre véhicule et mettre en cause votre sécurité et celle d'autrui.

SECURITE ROUTIERE ET CONDUITE

- 1) Quel que soit le pays où vous circulez avec votre porte vélos, veuillez respecter les législations et réglementations du pays dans le quel vous vous trouvez.
- 2) La plaque d'immatriculation et les feux de signalisations doivent être impérativement visibles. Veillez à ce que le porte vélos et les vélos ne les cachent pas, et si nécessaire rajouter une réplique de la plaque d'immatriculation et des feux de signalisations (en option) à l'arrière de votre porte vélos et s'assurer du bon fonctionnement de cette dernière.
- 3) Ne jamais circuler hors du réseau routier non goudronné, et la conduite en tout-terrain n'est pas autorisée.
- 4) Le porte vélos augmente la longueur du véhicule et les vélos peuvent modifier la largeur et la hauteur véhicule. Attention en cas de passage étroit et délicat ou en cas de marche arrière. Les charges débordant le dispositif de portage doivent remplir les prescriptions de la réglementation en vigueur et être convenablement arimées.
- 5) Votre conduite doit tenir compte de la prise au vent du porte vélos et des vélos, car le comportement du véhicule peut s'en trouver modifié dans les virages et lors des freinages.
- 6) Adaptez votre vitesse en fonction de la charge transportée et pour plus de sécurité ne dépassez jamais la vitesse maximale préconisée de 110 km/h.
- 7) Ralentir fortement (franchissement à 10 km/h) lors du passage sur des ralentisseurs ou autres obstacles. Ayez une conduite souple et anticipée.
- 8) Retirer le porte vélos après utilisation.

UTILISATION SURE ET ADEQUATE

- 1) Avant le montage du porte vélos, s'assurer de la compatibilité du montage avec votre véhicule.
- 2) Chaque vélo ayant une géométrie particulière, il vous appartient de vérifier la compatibilité de vos vélos avec le porte vélos. Pour les vélos ayant un cadre sans traverse supérieure, une barre additionnelle (en option) peut être ajoutée sur le vélo afin de pouvoir le poser sur le porte-vélos.
- 3) La charge doit être uniformément répartie sur toute la surface du dispositif de portage et son centre de gravité maintenu aussi bas que possible.
- 4) Certains de nos modèles de porte vélos sont équipés d'un système de basculement permettant l'accès au coffre sur la majorité des véhicules. La conception de certains véhicules ou du type d'attelage monté, ne permet pas l'utilisation de cette fonction.
- 5) Consultez le manuel d'utilisation de votre véhicule sur les charges maximum autorisées par le constructeur de votre véhicule. Et dans le cadre des porte-vélos fixés sur l'attelage de votre véhicule, consultez la valeur de la charge « S » inscrite sur la plaque signalétique de votre attelage. Si la charge indiqué dans le manuel de votre véhicule ou sur la plaque signa-

létique de votre attelage sont inférieures au poids maxi du porte vélos, c'est cette valeur qui doit être respectée en diminuant par exemple le nombre de vélos transportés.

Le poids maxi du porte vélos = le poids à vide + poids des vélos.

6) Nos porte vélos sur attelage ne sont garantie que pour les attelages conforme à la Directive 94/20/CE du 30 mai 1994 ayant une boule d'attelage de diamètre 50 mm.

7) Vérifiez, avant chaque étape d'assemblage de votre porte vélos, les tableaux d'affectation en début de notice dans le cadre des porte vélos à fixation par sangles.

8) Nettoyez avec soin les zones de contact et d'appui entre le porte vélos et votre véhicule avant la pose du porte-vélos.

9) Le porte vélos doit être totalement solidaire de votre véhicule. Le réglage des éléments de fixation doit être fait avec soin et précision : se référer à la force de serrage préconisée sur la notice de montage.

10) Contrôler avant le départ et en cours de trajet, la tenue des sangles et autres dispositifs de fixation.

Resserer le cas échéant et immédiatement en cas de déplacement des vélos sur le porte vélos ou du porte vélos par rapport au véhicule.

11) Arrimez les sangles en nombre suffisant en suivant scrupuleusement la notice de montage du porte vélos sur votre véhicule.

12) Les sangles usées ou effilochées sont dangereuses et doivent impérativement être changées.

13) Il vous appartient d'ajouter des protections supplémentaires pour protéger vos vélos.

14) Les gaz d'échappement du véhicule étant très chauds, ne disposez jamais dans le prolongement du pot d'échappement ni les pneus des vélos, ni les sangles du porte vélos ou toutes autres parties.

15) Retirez tous les accessoires de vos vélos (sacoche, porte-bébé, pompe, ...), susceptible de se décrocher ou d'avoir une forte prise au vent.

16) Respectez une distance minimale (35 cm) entre le sol et la partie la plus basse de votre chargement pour éviter tout risque de choc entre la route ou un trottoir et les vélos.

Si besoin démonter les roues des vélos trop près du sol et les placer dans votre coffre.

17) Exclure tout dispositif élastique.

18) Ne faites pas fonctionner l'essuie-glace arrière de votre véhicule, avant de vous être assuré que le porte vélos le permette.

Certains véhicules sont équipés d'un déclenchement automatique de l'essuie glace arrière, au quel cas il est impératif de le déconnecter (demander la procédure à un garage de la marque de votre véhicule).

19) Si votre voiture est équipée d'un dispositif d'ouverture automatique du coffre, il convient, lorsque le porte vélos est en place, de le déconnecter ou de n'ouvrir le coffre que manuellement.

20) Le radar de recul sans déconnexion détecte le porte vélos. Il est normal qu'il sonne.

ENTRETIEN DU PORTE-VELOS

- 1) Le porte vélos ne doit faire l'objet d'aucune modification.
- 2) Pour être utilisé, le porte vélos ne doit pas être détérioré et doit être maintenu en bon état.
- 3) Toute pièce endommagée ou usée doit être remplacée sans délai.
- 4) Nettoyage du porte vélos : ne pas utiliser de produit chimique agressif mais plutôt une eau savonneuse.
- 5) Retirez impérativement votre porte vélos, lors du lavage de votre véhicule.
- 6) Rangez votre porte vélos soigneusement avec toute sa documentation après chaque utilisation.

INSTRUKCJA OBSŁUGI I INFORMACJA DOTYCZĄCA UCHWYTU ROWEROWEGO MONTOWANEGO NA TYLNEJ KŁAPIE LUB NA HAKU HOŁOWNICZYM

INFORMACJE OGÓLNE

- 1) Należy obowiązkowo zapoznać się z informacją i instrukcjami montażu przed użytkowaniem uchwytu rowerowego. Należy zachować je na przyszłość po to, aby użytkowanie było bezpieczne.
- 2) Uchwyt rowerowy, który został zakupiony, przeznaczony jest wyłącznie do przewozu rowerów.
- 3) Ciężar maksymalny i liczba rowerów dozwolone na uchwycie rowerowym: 30 kg na jeden uchwyt rowerowy z 2 rowerami i 45 kg na jeden uchwyt z 3 rowerami lub też ciężar i liczba rowerów wyszczególnione w informacji.
- 4) Uchwyt rowerowy nie jest przewidziany do przewozu tandemów.
- 5) Gwarancja nie obejmuje przewożenia rowerów dziecięcych.
- 6) Gwarancja nie obowiązuje w przypadku nie respektowania instrukcji montażu i informacji. Nie zapoznanie się z instrukcjami i informacjami może spowodować znaczne uszkodzenia pojazdu własnego i zagrozić bezpieczeństwu innych pojazdów.

BEZPIECZEŃSTWO DROGOWE I SPOSÓB PROWADZENIA POJAZDU

- 1) Poruszając się samochodem z uchwytym rowerowym, należy stosować się do przepisów kraju, w którym się znajdujemy.
- 2) Tablica rejestracyjna i światła sygnalizacyjne powinny być widoczne. Należy dbać, o to, aby uchwyt rowerowy ich nie zasłaniał, a jeśli okaże się to konieczne, należy dodać jeszcze jedną tablicę rejestracyjną i światła sygnalizacyjne za uchwytym rowerowym oraz upewnić się co do ich prawidłowego działania (nr katalogowy : 393 069 lub 393 070 « tablica 7 lub 13 pinów »)
- 3) Nie należy poruszać się po drogach pozbawionych utwardzonej nawierzchni oraz po bezdrożach.
- 4) Uchwyt rowerowy zwiększa długość pojazdu a rowery mogą zmienić jego szerokość i wysokość. Należy uważać przy wąskich przejazdach oraz przy cofaniu. Ładunek wykraczający rozmiarami poza obrys samochodu powinien być oznaczony zgodnie z obowiązującymi przepisami i być odpowiednio przymocowany.
- 5) Prowadząc pojazd, należy brać pod uwagę kierunek wiatru, ponieważ zachowanie się pojazdu może podlegać wpływom wiatru, w szczególności na zakrętach i przy hamowaniu.
- 6) Należy przystosować prędkość pojazdu do przewożonego ładunku. Dla większego bezpieczeństwa nie należy przekraczać maksymalnej zalecanej prędkości 110 km/godz.
- 7) Należy zwolnić (do 10 km/godz.) podczas przejazdu przez przeszkody zwalniające lub przez inne nierówności.
- 8) Aby zmniejszyć zużycie paliwa, radzimy zdjąć uchwyt rowerowy po jego użyciu.

ODPOWIEDNIE I BEZPIECZNE UŻYTKOWANIE

- 1) Przed zamontowaniem uchwytu rowerowego, należy upewnić się, co do zgodności montażu z pojazdem.
- 2) Każdy rower posiada swoją szczególną geometrię, należy więc sprawdzać, czy uchwyt odpowiada rowerom. W przypadku rowerów damskich, należy zastosować dodatkowy pręt (w opcji) przed ustawieniem na bagażniku (adapter do damki).
- 3) Ładunek musi być równomiernie rozłożony na całej powierzchni ładunkowej a jego środek ciężkości powinien być jak najniżej.
- 4) Niektóre z modeli uchwytów posiadają system odchyłania pozwalający na dostęp do bagażnika samochodowego. Budowa niektórych pojazdów nie pozwala na wykorzystanie tej funkcji.

14

2005			
1	2	3	4
5	6	7	
8	9	10	11
12	13	14	
15	16	17	
18	19	20	21
22	23	24	
25	26	27	28
29	30	31	

X	Y (mm)
0	410
0	295
1	350

ABC2	0	410
AB	0	295
AB	1	350

15

16

17

18

19

20

21

22

23

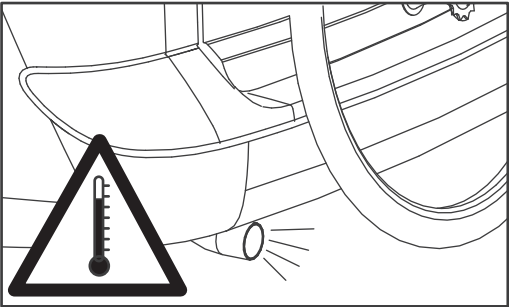
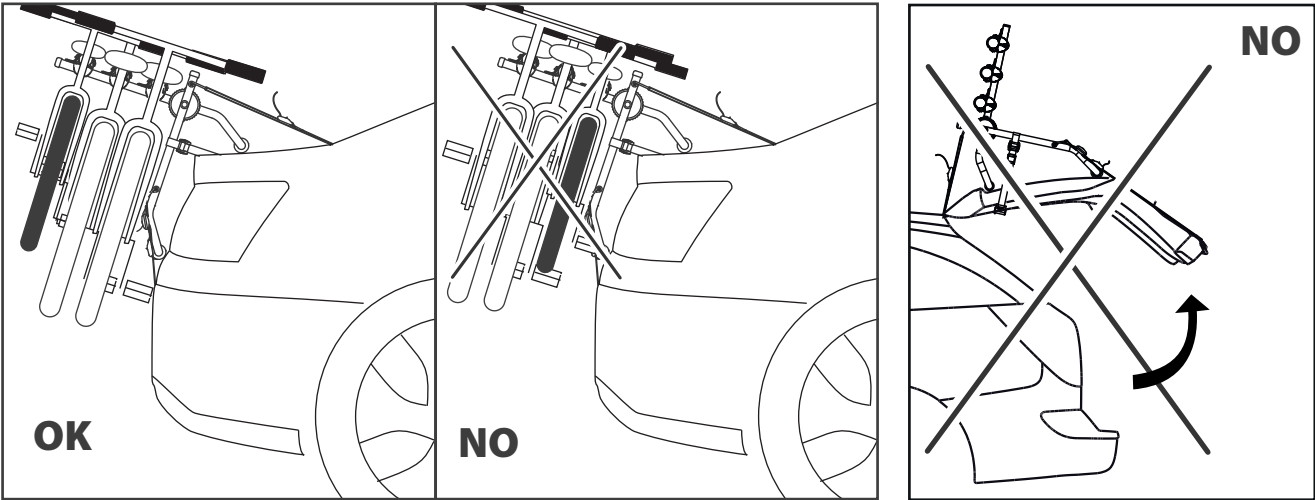
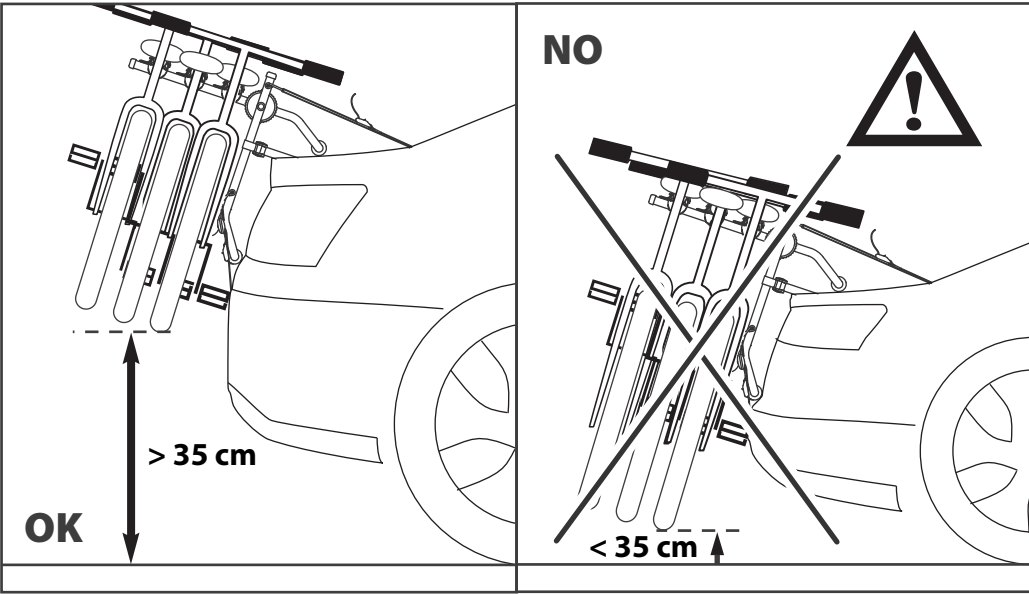
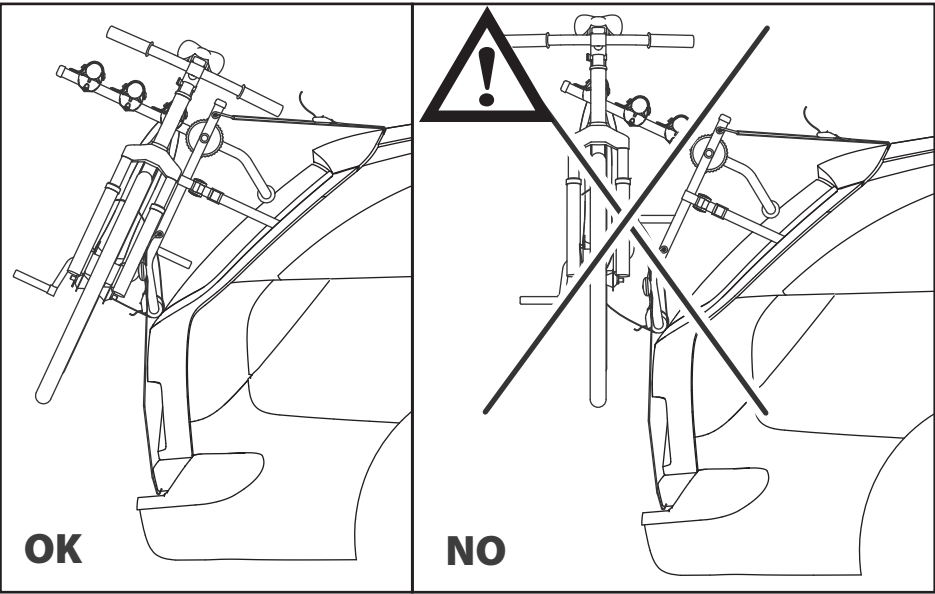
21

2005			
1	2	3	4
5	6	7	
8	9	10	11
12	13	14	
15	16	17	
18	19	20	21
22	23	24	
25	26	27	28
29	30	31	

X	Y (mm)
0	410
0	295
1	350

ABC2	0	410
AB	0	295
AB	1	350

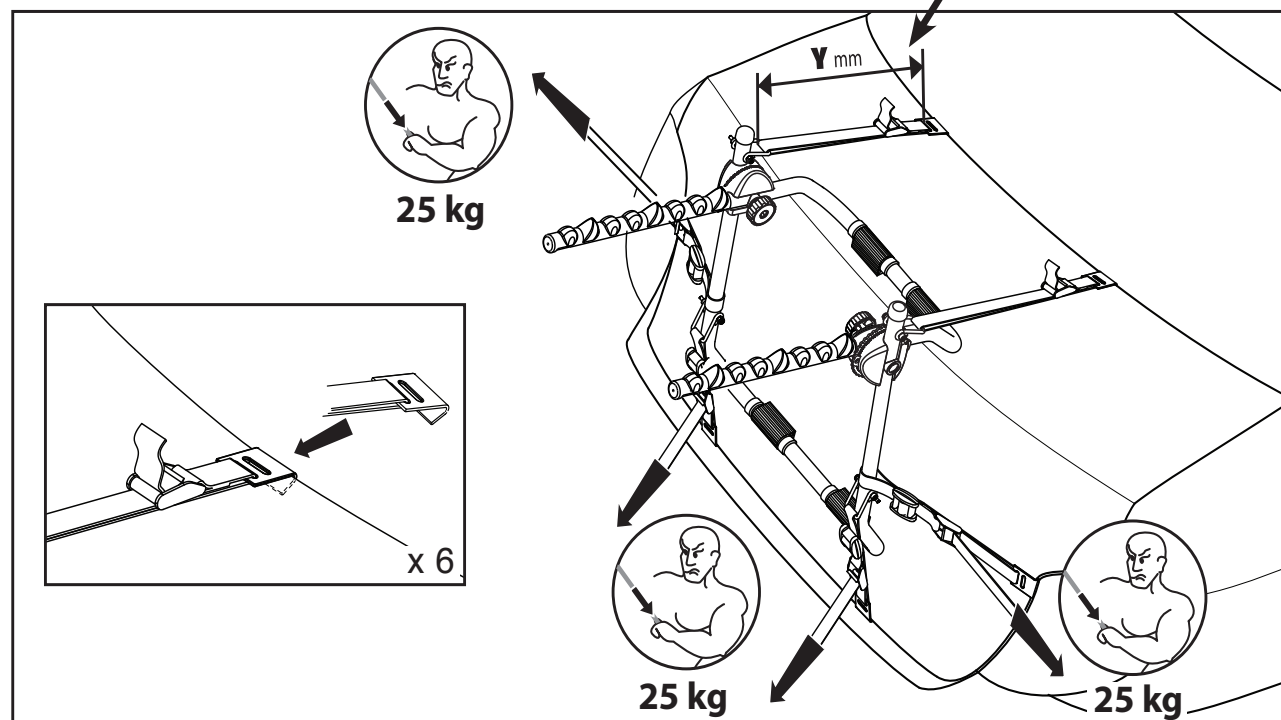
p. 7



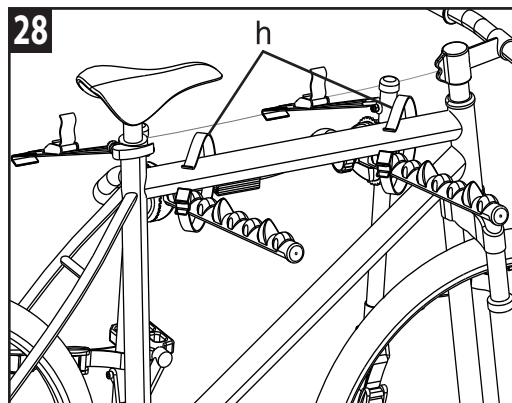
27



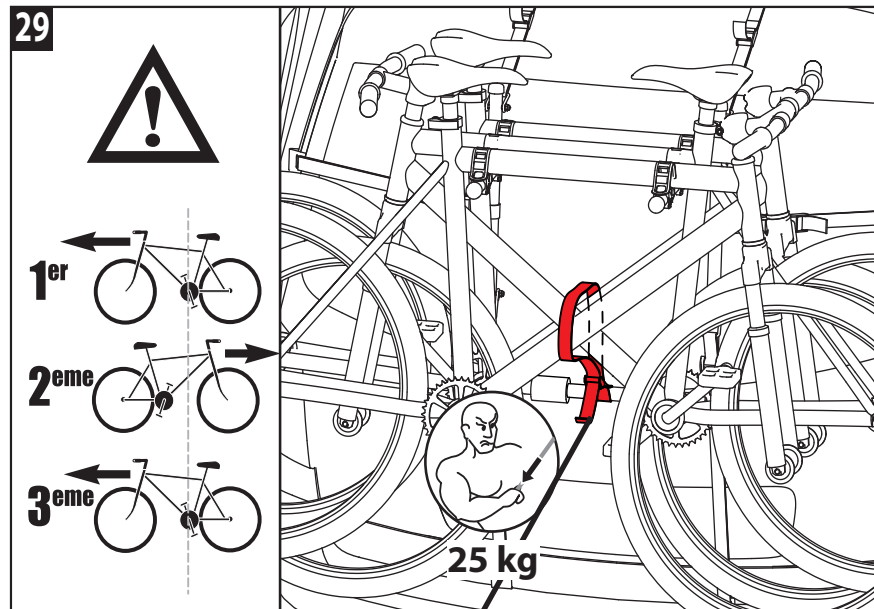
2005			!	X	Y (mm)
1	2	3			
4	5	6			
7	8	9			
10	11	12			
13	14	15			
16	17	18			
19	20	21			
22	23	24			
25	26	27			
28	29	30			
31	32	33			
34	35	36			
37	38	39			
40	41	42			
43	44	45			
46	47	48			
49	50	51			
52	53	54			
55	56	57			
58	59	60			
61	62	63			
64	65	66			
67	68	69			
70	71	72			
73	74	75			
76	77	78			
79	80	81			
82	83	84			
85	86	87			
88	89	90			
91	92	93			
94	95	96			
97	98	99			
100	101	102			



28



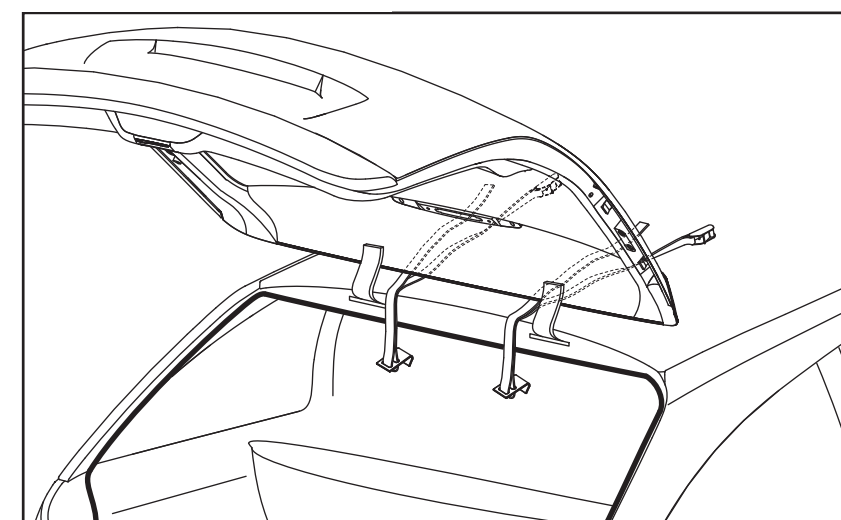
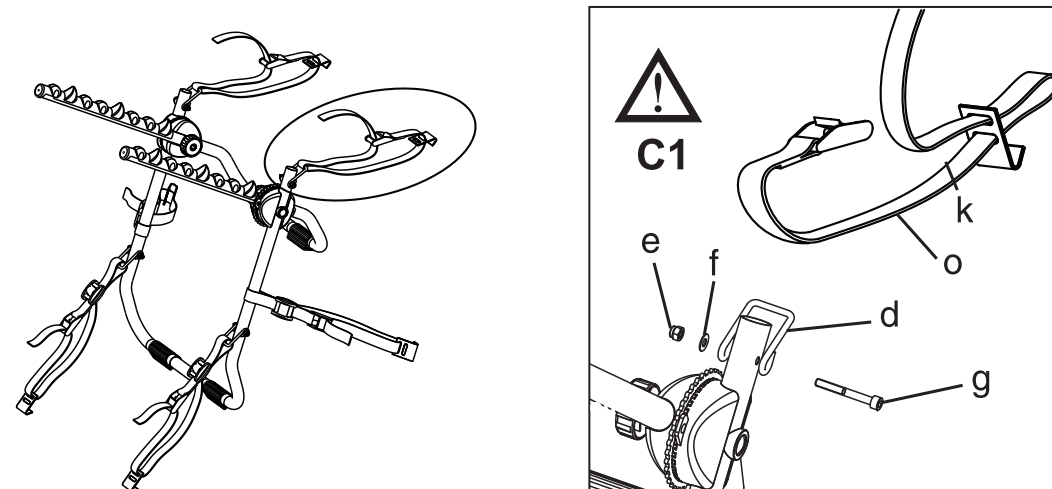
29



- FR** Sangle rouge à utiliser impérativement
La sangle doit obligatoirement faire le tour des cadres des vélos
- PL** Obowiązkowo należy użyć czerwonej taśmy
Pas musi przechodzić wokół ramek rowerów
- ES** Uso obligatorio de las correas rojas
La correa debe obligadamente darse una vuelta por cuadros de las bicicletas
- PT** É obrigatória a utilização de correias de fixação vermelhas
A correia deve loja quadros de bicicletas

! C1

24



2005			!	!	X	Y (mm)
1	2	3				
4	5	6				
7	8	9				
10	11	12				
13	14	15				
16	17	18				
19	20	21				
22	23	24				
25	26	27				
28	29	30				
31	32	33				
34	35	36				
37	38	39				
40	41	42				
43	44	45				
46	47	48				
49	50	51				
52	53	54				
55	56	57				
58	59	60				
61	62	63				
64	65	66				
67	68	69				
70	71	72				
73	74	75				
76	77	78				
79	80	81				
82	83	84				
85	86	87				
88	89	90				
91	92	93				
94	95	96				
97	98	99				
100	101	102				

